

کتابخانه

در این شماره:

جهان بینی حافظ
یادبود صدمین سال پایان جنگ جهانی اول
داستانهای کوتاه

و مطالب متنوع دیگر

ماهنامه رسمی کانون ایرانیان ویکتوریا - شماره ۱۸۵ - اسفند ۱۳۹۷

Official Monthly Magazine of The Iranian Society of Victoria - Issue 185 - March 2019



فهرست مطالب

۱. سخنی با شما
۲. یادبود صدمین سال پایان جنگ جهانی اول
۴. جهان بینی حافظ
۶. جشنواره ایرانی Pesian Fair
۸. کودک، کار، آینده
۱۰. فروش خودروی هیوندای که با اثر انگشت روشن می‌شود
۱۱. حلیم گندم
۱۲. نژاد پرست
۱۳. مادر بزرگ
۱۴. جنگل نروژی
۱۵. فرم عضویت کانون
۱۶. برنامه‌های آینده و هر ماهه کانون - تعرفه آگهی های گلبانگ
۱۷. تسلیت و همدردی
۱۸. جدول ۱۸۵
۱۹. تبلیغات

نسخه چاپی فرم عضویت کانون در این شماره گلبانگ موجود است. برای دریافت نسخه الکترونیکی فرم عضویت کانون لطفاً با ایمیل membership@aisov.org.au

تماس حاصل فرمایید.



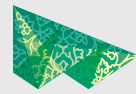
از کلیه عزیزانی که در جمع‌آوری و تهیه مطالب، صفحه‌آرایی و صفحه‌بندی، چاپ، بسته‌بندی و ارسال این شماره ما را یاری رساندند، کمال تشکر را داریم.



ماهنامه رسمی کانون ایرانیان ویکتوریا
شماره ۱۸۵ - اسفند ۱۳۹۷

Official Monthly Magazine of
The Iranian Society of Victoria
Issue 185 - March 2019

ماهنامه گلبانگ، خبرنگار داخلی کانون ایرانیان ویکتوریا بوده و به عنوان یکی از کانال‌های رسمی ارتباطی این نهاد با اعضا تلقی می‌گردد.



AISOV
Australian Iranian
Society of Victoria
کانون ایرانیان ویکتوریا

این ماهنامه زیر نظر مستقیم هیأت مدیره کانون متشکل از افراد زیر، اداره می‌شود:

- فرهنگ پرویزیان (رئیس)
- احسان حائری (نایب رئیس)
- فرزاد ماوندادی (خزانه‌دار)
- سحر قلی زاده (دبیر)
- مینا حلمی (عضو هیأت مدیره)
- فرزاد افراسیابی (عضو هیأت مدیره)
- فرید صمدی (عضو هیأت مدیره)
- مریم محسنی (عضو هیأت مدیره)
- شراره شجایی (عضو هیأت مدیره)
- مصطفی افشین (عضو هیأت مدیره)
- برزو حسینی ارانی (عضو هیأت مدیره)
- فرشاد خواجه نوری (خانه ایران)
- علیرضا کولان (گروه جوانان)
- علی لاهیجان (بازنشستگان)

طراح گرافیک: ایمان برآبادی

صفحه آرایی: برزو حسینی ارانی

ضمن ارج نهادن به آزادی عقاید، از درج مطالب ارسالی بدون نام و نشان معذوریم. درج مطالب رسیده دلیل بر تأیید آنها نمی‌باشد. حق انتخاب، ویرایش و چاپ مطالب برای هیأت تحریریه و در نهایت هیأت مدیره کانون محفوظ می‌باشد.

نشانی دفتر کانون:

📍 Level 1, 79 Mahoney's Road
Forest Hill VIC 3131
☎ 03 9894 2644
📞 0468 460 698
✉ info@aisov.org.au
🏠 www.aisov.org.au
📱 /ISoVictoria

نشانی پستی:

P.O. Box 1161
Doncaster East VIC 3109

سخنر با شما

کدیری با ذوق و سلیقه و هنرمندی خاص خودش جلد شمیازی با رنگ‌ها و طرح‌های متفاوت بر روی آن تعبیه نمود که مجله با این ظاهر شکیل و محتوای خوب و متنوع هر ماهه سر وقت به دست خوانندگان می‌رسید. سه‌م مرحوم کدیری در تهیه گلبانگ اداره و مدیریت بخش طنز و فکاهی آن بود. چه شب‌ها که تا دمیدن سپیده صبح در منزل آن بزرگوار می‌نشستیم و صفحات را به هم منگنه می‌کردیم تا صبح آن روز و یا روز بعدش مجله را سر موقع به درب خانه‌ها برسانیم که در هزینه پست صرفه‌جوئی شود. زنده‌یاد کدیری علاوه بر عضویت در هیئت تحریریه گلبانگ پای ثابت شب‌های شعر کانون که بنده افتخار هماهنگی آن گروه را داشتم نیز بود. سال‌های سال کانون علاوه بر شب‌های شعر ماهانه، هر سال یک شب شعر و موسیقی بزرگ را هم با حضور سیصد تا چهارصد نفر علاقمند برگزار می‌نمود. اشعار زنده‌یاد کدیری که با لعاب و طعم طنز همراه بود همیشه مورد استقبال هموطنان واقع می‌شد. اشعاری را که با لهجه خراسانی تقدیم مشهدی‌های مقیم ملبورن می‌نمود و یا غزلی که در وصف پنیر استرالیائی سروده بود هنوز در نشست‌های دوستانه از آن یاد می‌شود. روحش شاد و یادش گرامی باد.

سخن سوم: خانه ایران دوشنبه شب ۳۱ دسامبر ۲۰۱۸، سال نوی مسیحی را در تالار زیبای عالی‌قاپو در محل جدیدش در Kew جشن گرفت. بانوان بازاریابی خانه ایران از ماه‌ها قبل برای هر چه بهتر و با شکوه‌تر شدن این جشن برنامه‌ریزی و تلاش نموده بودند. تبلیغات خوب و موثر، تعیین دی‌جی باذوق و حرفه‌ای، فروش بلیط‌ها، تخصیص جاها و مشاوره و رایزنی با مدیریت عالی قاپو در تعیین کمی و کیفی غذاها و نوشیدنی‌هایی که می‌بایستی سرو شوند از پاره‌اموری بود که این بزرگوار بانوان بازاریابی به نحو احسن از عهده آن برآمدند. موسیقی خوب، پذیرائی عالی، حضور ۱۲۷ انسان پرشور و توان، انعکاس نورها و شادی و سروری که جمع بوجود آورده بودند، برآمدش آن انرژی مثبت و غلغله‌ای بود که بر فضای سالن حکم فرما گشت. در آن شب، حضار از سر شب تا پاسی از شب گذشته، به رقص و پایکوبی پرداختند. از نوشیدنی‌ها به وفور و غذاها لذت بردند. با شمارش معکوس و با اعلام زنده تحویل سال نواز صفحه بزرگ سالن، همگان با در آغوش گرفتن و هدیه بوسه‌هایشان به یکدیگر نشان دادند که دل انسان‌ها چه‌سان به هم نزدیک و روح‌شان در محیطی پاک و نالوده چقدر متعالی است.

علی شاملو

سخن اول: در زمانی که این شماره گلبانگ به دست شما خواننده گرامی می‌رسد جشن‌های کریسمس و سال نو مسیحی را پشت سر گذارده و به سال نو ۲۰۱۹ خوشامد گفته‌ایم. سال ۲۰۱۸ با تمامی نارسائی‌ها و ناهنجاری‌هایش، با تمام جنگ‌ها و بلایای طبیعی و غیرطبیعی‌اش، با شادی‌ها و موفقیت‌هایش به هرنحو به پایان رسید. امیدوار باشیم در سال جدید از جنگ و خونریزی و برادرکشی و از زلزله و سیل و طوفان‌های خانمان برانداز دیگر اثری نباشد. چشمان پدر و مادری از فقدان کودک‌اش در اثر گرسنگی و بی‌سرپناهی گریان نشود. شاید امید و دعای خیراندیشان و انسان‌دوستان برآورده شود و شاهد دنیایی بهتر و با آرامش بیشتری در سال جدید باشیم. گلبانگیان سال نو را به تمام هموطنان مسیحی و مسیحی‌دینان جهان تبریک گفته و امید است در سال جدید گلبانگ پربارتر و منظم‌تر به دست شما عزیزان برسد.

سخن دوم: در تعطیلات کریسمس در منزل گشاده روی و گشاده دست دوستی، خانمی را پس از سال‌ها دیدم. این بانوی محترم همسر زنده‌یاد رحمت کدیری بود. با دیدار آن بانو دریغ آمد که از آن شادروان در این گلبانگی که آن بزرگوار سه‌م بسزائی در انتشار و مقبولیت‌اش داشت یادی نکنم. قدردانی و ذکر نام از افرادی که در قید حیات‌اند ممکن است دال بر نان قرض‌دادن‌ها و تملق گوئی‌ها شود، اما ذکر خاطره و یادآوری خدمات و زحمات کسانی که دستشان از این دنیا کوتاه است نه تنها جایز و طبیعی بلکه واجب و ضروری است تا نسل جدید بداند چه افرادی برای اشاعه و اعتلای فرهنگ ایرانی با امکانات ناچیز آن زمان، چه خدماتی ارائه کرده و چه خون جگرها خورده‌اند. به یاد دارم حدود سال ۱۹۹۶ میلادی در زمان ریاست جناب مصطفی عابدی، کانون ایرانیان از چند نفر اهل ذوق و قلم دعوت به عمل آورد که هیئت تحریریه گلبانگ را علم کنند و سر و روی آبرومندی به آن ببخشند. تا آن زمان گلبانگ هر ماهه در یک صفحه قطع A4 تایپ می‌شد، تا می‌خورد و به صورت خبرنامه به دست اعضای کانون و ایرانیان ساکن ملبورن می‌رسید. با فرم و شکل‌گرفتن و شروع فعالیت این هیئت تحریریه (متشکل از زنده‌یاد قدرت کدیری، مجتبی بهبهانی، فرهنگ پرویزیان و بنده) در اندک‌زمان گلبانگ به صورت یک مجله آبرومندی درآمد. شادروان

یادبود صدمین سال پایان جنگ جهانی اول

علی شاملو

در ماه نوامبر ۲۰۱۸ در بیشتر نقاط جهان مراسم یادبود صدمین سالگرد پایان جنگ جهانی اول برگزار شد. مردم آزاده و صلح‌دوست دنیا با برپائی مراسمی انزجار و تنفرشان را از جنگ‌طلبان و ماجراجویان نشان داده و به تقبیح و تکفیر سران و کشورهای که موجب چنین جنگ‌های خانمان‌براندازی شده‌اند پرداختند. کانون ایرانیان ویکتوریا در این راستا مبادرت به برگزاری دو برنامه نیک و معقول نمود که پس از ذکر مختصر تاریخچه جنگ جهانی اول آن دو برنامه در زیر به اطلاع شما خوانندگان خوب گلبانگ خواهد رسید.

دو کشور را به راه جنگ کشاند. در تاریخ ۲۳ ژوئیه همان سال اتریش - مجارستان یک ضرب‌الاجل و اولتیماتم کوتاه‌مدتی را برای اجرا و تحقق خواسته‌هایش به صرب‌ها داد که صربستان اعتنائی به این درخواست ننمود. لذا اتریش - مجارستان به تشویق آلمان‌ها به صرب‌ها اعلان جنگ داد. در تاریخ ۲۸ ژوئیه جنگ با حمله اتریش به صربستان آغاز گردید. در مراحل اولیه هیچ کشوری تمایل به جنگ و درگیری نداشت. اما پس از اینکه شعاع جنگ از منطقه بالکان به کل اروپا و سپس غرب آسیا و حتی آسیای شرقی و آفریقا گسترش یافت کشورهای دیگر، خواسته و ناخواسته درگیر این جنگ شدند. درگیران در این جنگ در دو گروه متفقین (فرانسه، بریتانیا، روسیه، صربستان، بلژیک، ایتالیا، رومانی و آمریکا) و متحدین (آلمان، اتریش-مجارستان، عثمانی و بلغارستان) به کشتار یکدیگر پرداختند. این جنگ از تاریخ ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۴ تا ۱۱ نوامبر ۱۹۱۸ در جریان بود که در نهایت به شکست متحدین منجر شده، ۱۷ میلیون کشته و میلیون‌ها نفر معلول بجای گذارد.

کشور ما ایران اگرچه همانند جنگ جهانی دوم از همان شروع جنگ اعلام بی‌طرفی نموده بود ولی از آنجا که طبق معاهده سری ۱۹۰۷ که بین دو کشور متجاوز و استثمارگر روس و انگلیس منعقد شده بود تا قبل از شروع جنگ، شمال ایران تحت نفوذ روس و جنوب وطن در اختیار انگلیس بود که با شروع جنگ، شوربختانه این دو نیروی استثمارگری با پیاده‌نمودن نیروهای خود در خاک ایران عملاً ایران را اشغال و حتی هزینه نیروهایشان را به حساب ملت ضعیف و مظلوم ایران منظور نمودند. در غرب کشور ما عثمانی‌ها با هجوم به قوای روس و انگلیس شهرهای غربی را به تصرف خود درآوردند. با تخلیه قوای

دو کشور را به راه جنگ کشاند. در تاریخ ۲۳ ژوئیه همان سال اتریش - مجارستان یک ضرب‌الاجل و اولتیماتم کوتاه‌مدتی را برای اجرا و تحقق خواسته‌هایش به صرب‌ها داد که صربستان اعتنائی به این درخواست ننمود. لذا اتریش - مجارستان به تشویق آلمان‌ها به صرب‌ها اعلان جنگ داد. در تاریخ ۲۸ ژوئیه جنگ با حمله اتریش به صربستان آغاز گردید. در مراحل اولیه هیچ کشوری تمایل به جنگ و درگیری نداشت. اما پس از اینکه شعاع جنگ از منطقه بالکان به کل اروپا و سپس غرب آسیا و حتی آسیای شرقی و آفریقا گسترش یافت کشورهای دیگر، خواسته و ناخواسته درگیر این جنگ شدند. درگیران در این جنگ در دو گروه متفقین (فرانسه، بریتانیا، روسیه، صربستان، بلژیک، ایتالیا، رومانی و آمریکا) و متحدین (آلمان، اتریش-مجارستان، عثمانی و بلغارستان) به کشتار یکدیگر پرداختند. این جنگ از تاریخ ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۴ تا ۱۱ نوامبر ۱۹۱۸ در جریان بود که در نهایت به شکست متحدین منجر شده، ۱۷ میلیون کشته و میلیون‌ها نفر معلول بجای گذارد.



جنگ جهانی اول در اثر یک حادثه کوچک و بی‌اهمیت تروریستی شعله‌ور شد و جهان را به کام آتش و خون کشید. در ۲۸ ژوئن ۱۹۱۴ (۷ تیرماه ۱۲۹۳) با شلیک گلوله‌ای توسط یک ناسیونالیست افراطی صرب به نام گاوریلو پرنسپ که عضو گروه تروریستی دست سیاه صربستان بود فاجعه آغازگشت. اصابت گلوله بر قلب ولیعهد اتریش - مجارستان (فرانتس فردیناند) انگیزه‌ای گشت تا به اختلافات جدی بین دو کشور صربستان و اتریش - مجارستان افزوده و متعاقباً سیاستمداران این



نفیس بود. دیدن کتاب‌ها، نشان‌های افتخار، عکس‌های واقعی از جنگ جهانی، سلاح‌ها و ملزومات یکار رفته در جنگ و بازدید خود بنا همه را و بخصوص مرا به شگفتی انداخته بود. توضیحات کامل و جامع تور لیدرمان سرکار خانم نسرین اکبرزاده که هر قسمت و غرفه‌ای را به جزئیات برایمان شرح داده و توصیف می‌نمود و اطلاعات گران‌سنگ و احاطه ایشان به کل مجموعه بیشتر بر تحیر و شگفتی شرکت‌کنندگان در این بازدید افزود. قبل از ظهر تاج گلی که توسط کانون تهیه شده بود به مقبره سرباز گمنام تقدیم شد. در موقع ناهار مدیریت کانون با ساندویچ‌های لذیذ و نوشیدنی در محوطه باز و زیر سایه یک درخت نارون و در جوار گل‌های زیبا از شرکت‌کنندگان پذیرائی شایانی نمود. باید به این برنامه‌ریزی عالی و مدیریت دقیق دست مریزاد گفت و برای مدیریت کانون ایرانیان آرزوی موفقیت و خدمت بیشتر به جامعه نمود.



روس و انگلیس از نواحی غربی کشور سربازان متجاوز از هیچ بیدادگری و غارت جان و مال مردم بی‌دفاع خودداری نمودند و تازه ته‌مانده غارت آن دو کشور نصیب نیروهای عثمانی شد. فجایی که روس‌ها با تخلیه شرق آذربایجان بخصوص شهر رضائیه (ارومیه) مرتکب شدند را دانشمند و نویسنده توانای آذری زنده‌یاد احمد کسروی با قلم شیوا و سبک نگارش منحصر به فرد خودش در کتاب تاریخ هیجده ساله آذربایجان به بهترین نحوی ترسیم نموده است. حاصل اشغال ایران توسط روس و انگلیس و دولت عثمانی در جنگ جهانی اول قحطی و فقر و گرسنگی بود که منجر به تلف شدن یک‌چهارم جمعیت ایران شد. امیدوار باشیم و دعا کنیم شیک‌پوشان سیاسی و مذهبی از تجربه جنگ‌های خانمان‌سوز پند گرفته باشند و با توسل به بهانه‌های مغرضانه و آشوب‌طلبانه زندگی جامعه بشری را بازیچه خواست و برداشت‌های جاه‌طلبانه خود نمایند.

همانطور که در مقدمه متذکر شدم کانون ایرانیان ویکتوریا برای یادبود صدمین سال پایان جنگ جهانی اول دو برنامه را در دستور کار خویش داشت. برنامه اول یک جلسه سخنرانی بود که در روز یکشنبه ۲۱ اکتبر ۲۰۱۸ توسط سخنران پل ریچارد (Paul Richard) از سازمان RSL و با حضور جمعی از اعضای کانون و خانه ایران در محل بولینگ کلاب تمپلستو برگزار گردید. در این جلسه سخنران در مورد جنگ جهانی اول و تبعات و اثرات آن صحبت نمود. ضمناً از مدعوین با غذای ایرانی (نان و کباب و مخلفات) پذیرائی جالب و بجائی به عمل آمد.

برنامه دوم که در روز یکشنبه ۳ نوامبر ۲۰۱۸ توسط مدیریت کانون به اجرا در آمد بازدید از مقبره سرباز گمنام (شراین) در St.Kilda بود. در آن روز به همت مدیریت کانون جمعی سی‌چهل نفره از اعضای کانون و خانه ایران از محوطه و ساختمان و گنجینه‌های تاریخی آن بازدید نمودند. داخل آرامگاه در حقیقت یک موزه جالب و

جهان بینی حافظ

نظرات متعددی درباره حافظ وجود دارد بعضی از شخصت فکری حافظ سخن میگویند یک عده حافظ را مصلح اجتماعی مکتدای می‌کنند تعداد زیادی حافظ را عارفی کهنه کاری خوانند بعضی او را فیلسوف می‌دانند گروهی او را ادیب و بازیگری توانا معرفی می‌کنند کسانی نیز او را کافر و زندقه می‌نامند.

شمس الدین محمد حافظ شیرازی در اواخر قرون وسطی زندگی میکرد. دو سده هم در مقابل مآقرار دارد که اطلاعات کافی درباره دش ندریم اینکه حافظ (۱۳۱۸-۱۳۹۰ میلادی) چقدر از مسائل فلسفی دوران تاریخی زمان خودش اطلاع داشته است. کاملاً واضح است که حافظ فیلسوف رسمی و حرفه‌ای نبود اما دارای اندیشه‌های خاص فلسفی بوده است به عبارت دیگر حافظ در قالب بیان ادبی و غزل‌های پر از معنی به ارائه نظرات فلسفی و جهان بینی خودش مبادرت نموده است. حافظ اندیشه‌های فلسفی خود را در زبان شعر و در قالب غزل‌ها ارائه داده است. هم این است که پیام و بیش خود را در میان جهان بینی‌های شناخته شده به خواننده منتقل نموده است.

اشعار حافظ چند لایه است همانند آئینه‌ای است که در مقابل مآقرار دارد و از امید و انتظارات در نگاه ما سخن میگوید پنج نوع برداشت تاکنون از شخصیت فکری شمس الدین محمد حافظ شیرازی ارائه شده است.

۱- حافظ یک شاعر ادیب است

۲- حافظ نقه‌یک ادیب است

۳- حافظ دارای فکر فلسفی و حدت وجود است

۴- حافظ یک شکارک یا یک دریکه گوی سلاطین است

۵- حافظ دارای تفکر فلسفی احاطت وجودی است

در اینکه حافظ شاعر ادیب توانایی است تردیدی نیست اگر چه به اندازه خاقانی به قانون شری نه پرداخته است اما حافظ به لحاظ اینکه در معنی قوی بوده رازگویی بی نظری در کارش بوجود آورد که متفاوت از اشعار شاعران دیگر در همه اشعارش حضور دارد باری حافظ تنها در معنا بلکه در زمان ادبی اش نیز ۶۰۰ سال از زمان خودش جلوتر بوده.

در روزگار خودش شاه شجاع که مدت ۲۶ سال حاکم فارس بود و دیوان شکریم داشت به حافظ طعنه می زد که اشعارش بی سروده است رواق منظر چشم من آستانه است - کرم نای و فرود آ که خانه خانه تبت
 بمرکس از خودی ما و چه از نا خودی ما در جنبه ادبی حافظ مسخر و شکست زده استند و به عنوان شاعر و ادیب ممتاز او را محترم می شمارند. قناسفانه اغلب بزرگانی که درباره حافظ بحث کرده اند بیشتر در جنبه های ادبی مانند می و رندی و یا ایهام آن پرداخته اند و در جهان بینی حافظ کمتر پرداخته اند. بعضی او را عارف و یا شوخ و طنز پرداز معرفی نمودند.

سالها دل طلب جام و جم از ما میکرد آنچه خود داشت ز بیگانه تمنی می کرد
 چو در دست است رود کا خوش بگو مطرب که دست افشان غزل خوینم و پاکوبان سرانند ازیم
 حافظ مانند یک آینه است و هر کس یک راز یا چند معنی را از خودش در آن می یابد. چند دهه از فوت حافظ نگذشته بود که به سان الینب نامیده شد. شاه و شاهزاده وزیر و رعیت به دیوانش تعال زدند و دل به کشف معنی بستند در دوران تاریخ ما چندین گونه حافظ کشف شده است - احمد کسروی ادبیات صوفیانه را عامل نساد اخلاقی در جامعه می دانست فویج بهر فریک حافظ نایونابست ضد عرب و اسلام - احسان طبری و احمد شاملو از یک حافظ آزاد اندیش ضد دین معرفی نمودند در اینجا تکیه بر متن برخی از ابیات دیوان غزلیات حافظ و با هم قراردادن پیام ها مشاهده خواهیم نمود که بسیاری از آنچه در جهان بینی اکثریت ما سیالیم وجود دارد در عقاید حافظ وجود داشته است. جالب است که همان معنی در ۶۵۰ سال قبل در غزلیات حافظ نیز بیان شده است

نایب - موسیقی و شعر - محمد رضا شفیعی که کئی - انتشارات آگاه چاپ پنجم
 جواد مرصفائی - عرفان و رندی در شعر حافظ - انتشارات مین

یوسف بقائی

جشنواره ایرانی Persian Fair

علی شاملو

عکسها از Sedi Studio

طبق برنامه اعلام شده قرار بود که جشنواره از ساعت ۱۱ صبح شروع و ساعت ۴ بعدازظهر به اتمام برسد. اما خیل علاقمندان از ساعت ۱۰ صبح و جاجوش کردن آنان تا ساعت ۵ بعدازظهر دست اندرکاران را شگفت زده نمود. در ساعت ۱۱ صبح سالن‌ها و غرفه‌ها و همچنین محوطه بیرونی از جمعیت موج میزد. استقبال بی نظیر و بی سابقه هموطنان و شهروندان ملبورنی از این جشنواره خود ما



دست اندرکاران را نیز شوکه و شگفت زده کرده بود. در سالن بزرگ نمایش شهرداری نه تنها تمام صندلی‌ها اشغال شده بود بلکه به لحاظ حضور بیش از اندازه حضار دیگر جایی برای ایستادن نبود. تمام برنامه‌های جشنواره علاوه بر فیلم برداری توسط هنرمندان خوب مان خانم و آقای رحمانی راد، از دو شبکه رادیویی صدای استرالیا



و رادیو نشاط به طور زنده پخش گردید و همچنین از طریق فیس بوک به اطلاع مردم در سطح جهان رسید. طبق اظهار مسئولین رادیو نشاط بیش از یک میلیون نفر مراسم جشنواره از طریق رادیو شنیده و یا از طریق فیس بوک نظاره نمودند. در هر بخشی از فعالیت‌های جشنواره داوطلبان

جشنواره ایرانی خانه ایران به همت و کوشش بانوان بازاریابی خانه ایران برای هفتمین سال پیاپی در تاریخ نوزدهم نوامبر ۲۰۱۸ در سالن‌ها و محوطه باز شمالی شهرداری باکس هیل برگزار گردید. این جشنواره که با کار مستمر و تمام وقت چندماهه گروه بازاریابی و همفکری و همیاری هیئت مدیره خانه ایران برنامه ریزی شده بود خوشبختانه با موفقیت چشمگیری به انجام رسید. تبلیغات وسیع (تنها در یک مورد حدود ۶۰۰۰ فلایر در سطح ملبورن توزیع شد)، مصاحبه‌های رادیویی، نصب پوستر در فروشگاه‌ها و رستوران‌ها، هماهنگی و رایزنی با مسئولین مربوطه شهرداری، تماس با ارگان‌ها و سازمان‌ها، نصب بلیوردها در سطح منطقه مینینگهام، تماس و عقد قرارداد با صاحبان کسب و کارها و تخصیص غرفه‌های آنان، تماس مکرر با داوطلبینی که آمادگی خود را برای همکاری اعلام داشته بودند، جلسات منظم و مکرر با گروه‌های هنری، بخش غذا، مسئولین کنترل ترافیک و حفظ امنیت سالن‌ها و محوطه وسیع جشنواره و همچنین تماس با ادارات پلیس و آتش نشانی منطقه، بخشی از اقدامات و تمهیدات گروه بازاریابی ما بود که منتج به موفقیت کامل جشنواره شد. در این جشنواره رکوردهائی از نظر آمار تعداد بازدیدکننده، تعداد داوطلبان و درآمد حاصله بدست آمد که نشانه علاقه روزافزون شهروندان ملبورنی به این جشنواره و محبوبیت روزافزون آن در جمع هموطنان است. تعداد بازدیدکنندگان، امسال از مرز ۲۷۰۰ گذشت. ۲۲۷ انسان عاشق ایران و ایرانی به طور داوطلبانه کمر همت بستند و با لبان خندان شان به هزاران بازدیدکننده سرویس مطلوب عرضه داشتند.



با نشاط و بی‌ریای این جوانان به تن‌بازدیدکنندگان می‌نشست بیشتر و مطبوع‌تر از حرارت آتش منقل‌ها بود. گروه سوم جملگی خانم‌های داوطلبی بودند که سرگرم تهیه چلوخورش‌های متنوع، زرشک‌پلو، کتلت، آش رشته، کوکو، سالاد و غذاهای دیگر بودند تا با سلیقه و ظرافت کدبانومنشانه‌شان و هنری که در تزئین غذاها داشتند بازدیدکنندگان، بخصوص غیر ایرانی‌ها را مجذوب طعم و رنگ و کیفیت غذای ایرانی نمایند.



خانه ایران شد بحق مدیون برنامه‌ریزی دقیق، تلاش و کوشش چندماهه گروه بازاریابی خانه ایران و مدیریت خوب و موثر آنان همراه با همفکری و کمک هیئت مدیره خانه ایران و عشق و شور یاران داوطلبان بود که به طور تیمی و با خلوص نیت همگان کوشیدند تا به اعتبار و احترام جامعه ایرانی در این کشور چند ملیتی بیافزایند. در خاتمه لازم می‌دانم از طرف هیئت مدیره خانه ایران و گروه بازاریابی از کانون ایرانیان ویکتوریا، مدرسه فارسی دانکستر، جوانان (AIRYS) و گروه یارا که در برگزاری جشنواره با کمک‌های معنوی و فیزیکی‌شان ما را یاری نمودند تشکر و سپاسگزاری نمایم.



سعی می‌نمودند با احساس مسئولیت و بدون خستگی بهترین سرویس‌ها را به بازدیدکنندگان ارائه دهند. در قسمت هنری که در سالن اصلی برگزار می‌شد رقص زیبای دانش‌آموزان مدرسه فارسی دانکستر، سازهای ایرانی با ترنم دلنوازشان و کار خوب دو مجری جوان، هنردوستان را مجذوب خود کرده بود. در سالنی دیگر، بخش غرفه‌ها علاوه بر نمایش و فروش محصولات و خدمات توسط صاحبان مشاغل، عده‌ای از یاران داوطلب ما به فروش کارها و صنایع دستی به نفع خانه ایران مشغول بودند. در بخش غذا سه گروه از داوطلبان در جوش و تکیا بودند تا دستپخت لذیذشان را تقدیم بازدیدکنندگان کنند. دو گروه کباب‌زان که جملگی از جوانان موفق و صاحب‌مقام هستند، آستین‌ها را بالا زده بودند و گوشت‌هایی را که از شب قبل در منازل‌شان در ماست و پیاز و فلفل و غیره خوابانده بودند را به سیخ کشیده بر روی منقل‌های پر از آتش گذارده و مرتب سیخ‌ها را زیرورو می‌کردند. چند نفری هم از هر کدام از این دو گروه مسئول گرفتن پول از جماعت و سرو غذا به آنان بودند. دیدن صف‌های ۵۰ تا ۱۰۰ نفری برای خریدن کباب کوبیده در یک سو و صف خرید کباب چنجه و جوجه کباب در سوی دیگر دیدنی بود و حال خوبی به انسان می‌داد. گرمائی که از دیدن فعالیت



کودک، کار، آینده

امید سرخی

جسمی و روحی قرار می‌گیرند و روشن و مبرهن که آینده‌ای که به دست این کودکان ساخته خواهد شد چندان خوشامد بسیاری نخواهد بود!

آسیا:

همانطور که در بالا ذکر شد قاره آسیا با دارا بودن ۱۷۱ میلیون کودک کار، بیشترین آمار را به خود اختصاص داده است. البته همانطور که می‌دانیم تنها چند کشور در قاره آسیا هستند که از این قاعده مستثنی هستند. کشورهایی چون ژاپن، کره جنوبی، امارات عربی متحده، قطر و... از این جمله‌اند و با چنین مشکلی مواجه نیستند. مشکل در واقع در کشورهای بروز می‌کند که علیرغم دارا بودن ذخایر نفت و گاز و... مدیریت صحیحی‌ای در مورد کنترل جمعیت و توزیع عادلانه ثروت ندارند و بعضاً بودجه‌ای که قاعدتاً باید صرف آموزش و زیرساخت‌های توسعه اقتصادی و اجتماعی شود به موارد دیگری اختصاص می‌یابد!

در آسیا کودکان بیشتر در مزارع کشاورزی، کارخانه‌ها، معادن و تن‌فروشی به کار گرفته می‌شوند و تلاش‌های سازمان‌های غیردولتی فعال در زمینه حقوق کودک هم چندان تاثیرگذار نبوده زیرا نگاه و باور دولتمردان برخی از کشورها مختص به بازه زمانی فعلی است و اهمیت چندانی برای آینده کشورشان قائل نیستند. این در حالی است که این کودکان ناملايمات جسمی و روحی شدیدی را تجربه می‌کنند و با انجام کارهای سخت و شدید بدنی از هرگونه حقوق منصفانه محرومند. بعضاً در برخی از کشورهای آسیایی استفاده نظامی از کودک یا اجبار به تن‌فروشی هم گزارش شده است که بیشتر محدود به کشورهای خاور دور می‌شود تا خاورمیانه. هرچند تعداد آن زیاده نیست اما نمی‌توان گفت اصلاً وجود ندارد. این دو مورد از فجیع‌ترین موارد سوءاستفاده از کودک است که با هر منطق و قانونی در تضاد است.

آفریقا:

در آفریقا تعداد کودکان کار ۵۹ میلیون نفر گزارش شده است. کشورهای آفریقایی هم بنا به دلایل متعدد از جمله جنگ، کش‌مکش‌های مذهبی، قومیتی و حتی شرایط سخت محیطی مثل خشکسالی و... قادر به کنترل این چالش نیستند. در درگیری‌های نظامی کشورهای

کودکان کار، یکی از صدها معضلی است که جهان امروز با آن دست به‌گریبان است و ظاهراً هم راهکاری برای آن نمی‌توان متصور شد. این کودکان قربانیان مظلوم جوامعی هستند که بنا به دلایل عدیده اقتصادی، سیاسی، اجتماعی و... از رشد و تکامل منطقی عقب مانده و در آینده به معضلی اجتماعی بدل خواهند شد. اقتصاد ناسالم و عدم توسعه اقتصادی مانع توسعه سیاسی شده و عدم توسعه سیاسی مانع از توسعه اجتماعی خواهد شد. این زنجیره به هم‌گره خورده هر یک نیازمند عامل یا فاکتور قبلی است.

در چنین جوامعی فقر و بیکاری رشد کرده و رو به روز بر دامنه این کابوس اجتماعی افزوده می‌شود. در چنین شرایطی قضاوت اجتماعی نیز کمرنگ شده و حق بسیاری از افراد قشر محروم پایمال می‌شود. یکی از صدها محصول فقر اجتماعی، کودکانی هستند که به جای تحصیل در مدرسه و آموزش، به دستفروشی، کارهای بدنی سخت و حتی سوءاستفاده دچار می‌شوند و علیرغم حضور پررنگ در جامعه، متاسفانه به چشم بسیاری از مردم نمی‌آیند و اغلب بی‌اعتنا به آنها از کنارشان رد می‌شوند بدون آنکه لحظه‌ای به آینده سیاه چنین کودکانی فکر کنند.

بر اساس آمار سازمان جهانی کار در حال حاضر نزدیک به ۲۱۸ میلیون کودک در سراسر جهان به جای تحصیل، مشغول به کار هستند و از این تعداد، آسیا با ۱۷۱ میلیون، آفریقا با ۵۹ میلیون و آمریکای لاتین با ۱۳ میلیون کودک، دارای رتبه‌های اول تا سوم جهانی هستند. این کودکان به جای تحصیل همراه با تفریح در جای جای این کره خاکی بنا به دلایل متعدد، به کار گرفته شده و نه تنها از دوران کودکی محروم می‌شوند بلکه به دلیل فقدان تحصیل و آموزش در آینده‌ای نه‌چندان دور تبدیل به چالش‌های اجتماعی شده و دود آن به چشم همان دولت‌هایی خواهد رفت که از کنار این معضل به راحتی می‌گذرند و چشمان خود را به روی آن بسته‌اند.

پرواضح که دوران کودکی و نوجوانی زیرساخت‌ها و پایه‌های جسمی و شخصیتی هر فردی را در آینده می‌سازند و بروز هرگونه لطمه جسمی یا روحی در این دوران، تاثیر به‌سزایی در آینده آن فرد خواهد داشت. این در حالی است که اغلب این ۲۱۸ میلیون کودک مشغول به کار هر ساله به انواع و احوال مختلف مورد سوءاستفاده

خود را بگذرانند و آینده‌سازان معتمدی برای کشورشان شوند. دور از انتظار نخواهد بود، کودکی که آموزش دیده، بازی کرده و مهارت‌های اجتماعی و شخصی را با تجربه صحیح به دست آورده، آینده‌ساز مطمئنی برای کشورش باشد. در نقطه مقابل و عدم برخورداری از آموزش و تحصیل، در خوش‌بینانه‌ترین شرایط، اگر آینده بدتر نباشد، قطعاً بهتر نخواهد بود.

فعالان حقوق کودک:

در بسیاری از کشورهایی که کودکان به انواع مختلف به کار گرفته می‌شوند یا مورد سوءاستفاده جسمی و جنسی قرار می‌گیرند، افراد یا سازمان‌هایی هستند که تلاش دارند مانع از بروز یا گسترش این ناهنجاری اجتماعی شوند. اما متأسفانه به دلیل خلاء قانونی یا برداشت‌های مختلف از قانون با موانع متعددی روبرو هستند. در برخی موارد گزارش‌ها حاکی از آن است که برخی دولت‌ها با وارد کردن اتهام‌های واهی به این افراد مانع کار آنها می‌شوند یا با تهدید و ارباب سعی می‌کنند آنها را از این تلاش بازدارند. سازمان‌های غیردولتی زیادی در بسیاری از کشورهای آسیایی مثل هندوستان زمینه احقاق حقوق کودک فعالند اما متأسفانه کار چندانی از پیش نمی‌برند زیرا همان دولتمردان و سیاستمدارانی که درک درستی از علوم اجتماعی و حقوق حقه کودکان ندارند با لغو پروانه فعالیت آنها یا دستگیری و ارباب سعی دارند به شکلی بر این معضل اجتماعی سرپوش گذاشته و وانمود کنند در جامعه آنها چنین مشکلی وجود ندارد!



آفریقایی، استفاده از کودکان سرباز و موارد سوءاستفاده جنسی به کرات گزارش شده است. در برخی موارد حتی رهبران اقوام درگیر به دلیل حس تنفر و اختلافات قومی اجازه ارتکاب چنین فجایعی را به نظامیان خود می‌دهند. فقر، مشکلات اقتصادی و سیاسی و... باعث شده هر ساله میلیون‌ها کودک در این قاره مورد سوءاستفاده قرار گرفته یا جان خود را از دست بدهند. نرخ بالای زاد و ولد و نبود منابع اقتصادی مناسب برای تامین و آموزش، باعث شده بسیاری از کودکان آفریقایی هر ساله آواره دیگر کشورها شوند تا شاید با دوری از جنگ و تجاوز و... مامنی برای آینده مبهم خود بیابند.

آمریکای لاتین:

کشورهای آمریکای لاتین علیرغم برخورداری از توسعه نسبی اجتماعی و سیاسی متأسفانه از توسعه اقتصادی مناسبی برخوردار نیستند. در برخی از کشورهای این منطقه دولت‌های بر سر کار هستند که تشابه زیادی با برخی از دولت‌های کشورهای آسیایی دارند! این دولت‌ها علیرغم طرح شعارهای حمایت از اقشار محروم و کم‌درآمد، متأسفانه با پیش گرفتن سیاست‌های اشتباه اقتصادی به بیراهه می‌روند و این عامل مهمی در افزایش میزان کودکان کار در این منطقه است. کشورهای آمریکای لاتین با دارا بودن ۷٪ جمعیت کودکان کار (۱۳ میلیون نفر) سال‌هاست که با این معضل مواجهند و گریز از آن برایشان ممکن نیست. باندهای قاچاق مواد مخدر و فساد، سالانه تعداد زیادی از کودکان را قربانی معاملات و زد و بندهای خود کرده و عمرشان را تباه می‌کنند. اغلب این کشورها از نرخ بالای زاد و ولد برخوردارند و نشانه‌ای هم از سیاست‌های کنترل جمعیت دیده نمی‌شود. با این تفصیلات بعید نخواهد بود که گریزی از این منجلاب برای کشورهای آمریکای لاتین نمی‌توان متصور شد!

سایر کشورها:

قطعاً اینکه در گزارش سازمان جهانی کار اشاره‌ای به میزان کودکان کار در کشورهای توسعه‌یافته نشده جای تعجب ندارد. پرواضح که در اغلب کشورهای آمریکای شمالی، استرالیا و اروپا با دارا بودن شرایط کاملاً متفاوت اقتصادی، فرهنگی، اجتماعی و سیاسی، اثری از کودکان کار نمی‌توان یافت. تامین نسبی اجتماعی، قوانین سخت‌حمایتی و سیاستمدارانی که به راستی به حقوق کودک ایمان دارند، همگی دست به دست هم داده تا کودکان این کشورها در رفاه نسبی، دوران شیرین کودکی

فروش خودروی هیوندای که با اثر انگشت روشن می شود

ترجمه فرزاد ربیعی

مک بوک ها به کار گرفته شده است).
مدل جدید Santa Fe ، هم چنین مجهز به سنسور التراسونیک است که راننده متوجه بچه در صندلی عقب شود تا مانع از جا ماندن احتمالی بچه در ماشین شود. همچنین خودرو مجهز به سیستم اینترنتی Baidu



(بزرگترین شرکت خدمات اینترنتی، جستجو و هوش مصنوعی در چین که از سال ۲۰۰۰ مشغول به کار است) و سیستم تشخیص صدا و شارژ بیسیم موبایل هم هست. البته این اولین بار نیست که اثر انگشت برای استفاده در ماشین ها به کار می رود، اما اولین باری است که برای باز کردن قفل خودرو استفاده می شود. تکنولوژی استفاده از تلفن هوشمند برای صاحبان خودروی تسلا مدل ۳ وجود دارد که به عنوان کلید ماشین استفاده می شود.

در حالی که یک سری از کمپانی های دیگر مانند هیوندا مشغول ساخت کلید استاندارد مجازی که می تواند فناوری محبوب تری در میان مردم باشد. شرکت هرترز (که می توان از آن خودرو اجاره کرد) به تازگی برای ماشین های اجاره ای در فرودگاه بین المللی آتلانتا، از سیستم بیومتریک برای استفاده از خودروهایش استفاده می کند. تکنولوژی که شرکت هرترز در کیوسک هایش استفاده کرده شامل: اسکن اثر انگشت، چشم و تشخیص چهره است و پیش بینی می شود سه میلیون نفر در آمریکا بتوانند از این سیستم برای اجاره ماشین استفاده کنند.

این تکنولوژی در سال ۲۰۱۹ برای مدل Santa Fe SUV در چین ارائه خواهد شد.

www.engadget.com

منبع:

شرکت هیوندا از تکنولوژی که اجازه می دهد با اثر انگشت راننده، قفل خودرو باز و روشن شود که در هفته گذشته در چین نمایش داده شد رونمایی کرد. این تکنولوژی بر روی دستگیره درب خودرو و داشبورد به صورت یک دکمه جاگذاری شده است.

طبق گزارش مدیران هیوندای، صاحبان هر خودرو می توانند اثر انگشتان خود را برای یک خودرو تعریف کنند که به صورت داده کد گذاری شده ثبت می شود. این قابلیت مناسب برای افرادی است که از یک ماشین به صورت مشترک استفاده می کنند. هر شخصی که اثر انگشتش را برای خودرو ثبت کرده، وقتی آن را اسکن کند، خودرو به صورت اتوماتیک، آینه و صندلی را برایش تنظیم خواهد کرد؛ البته ویژگی های دیگری هم وجود دارد مثل دمای ماشین و فرمان که به صورت اختصاصی برای هر شخصی که اثر انگشتش ثبت شده تنظیم می شود. در حال حاضر هیوندای قصد دارد برای سه ماه اول ۲۰۱۹ این تکنولوژی را فقط در چین ارائه کند.

سنسوری که برای اسکن اثر انگشت در این ماشین به کار رفته است، از تفاوت الکتروسیسته در سطح های مختلف انگشت بهره می برد تا مانع از هک کردن یا اثر انگشت غیر واقعی شود. هیوندای می گوید که این سیستم قبل از این که درب خودرو را باز کند، ابتدا داده های رمز گذاری شده را از سنسور دریافت کرده و با بانک اطلاعات خودش تطبیق می دهد و تعداد میزان خطایی که در اسکن دارد، ۱ در ۵۰۰۰۰ است (این میزان خطا مشابه سیستم Touch ID هست که در آیفون، آپید و



حلیم گندم

سحر قلیزاده

گندم را با یک لیتر آب در قابلمه دیگری بریزید و روی اجاق بگذارید و با شعله ملایم انقدر بپزید تا نرم شود و دانه های آن له شوند. دقت کنید ته نگیرد هر از چند دقیقه آنرا هم بزنید. اگر قبل از نرم شدن گندم آب آن رو به اتمام گذاشت کمی آب گرم به آن بیفزایید. دقت کنید که گندم باید خوب نرم شود و دانه های آن بصورت پوره نرم شوند. حالا گندم نرم شده را که تقریباً به صورت مایع سفتی در آمده با گوشتی که قبلاً آماده کرده اید مخلوط کنید و با گوشکوب برقی حسابی لهش کنید و با حرارت بسیار ملایم بگذارید غلیظ شود.

دقت کنید در این مرحله حتماً باید حلیم را زیر نظر داشته باشید تا ته نگیرد. حلیم باید نه زیاد سفت و نه زیاد شل و ابکی باشد، چیزی مابین این حالت مد نظر می باشد.

پس از آماده شدن حلیم و در زمان مصرف روی آن را با دارچین، روغن حیوانی یا کره داغ و شکر تزئین کنید، البته بعضی ها حلیم را با نمک نیز مصرف میکنند که میتوان بنابر سلیقه و عادت غذایی هر شخص حلیم را تزئین نمود.



مواد لازم برای تهیه حلیم گندم :
 گندم ۳۰۰ گرم
 گوشت ۳۰۰ گرم
 پیاز ۱ عدد
 زردچوبه نصف قاشق چایخوری
 نمک ۱ قاشق چایخوری
 روغن یا کره مقدار لازم
 آب ۱۰ لیوان
 شکر و دارچین به مقدار لازم



حلیم گوشت

آماده کردن گندم برای حلیم : اغلب برای تهیه حلیم از گندم پوست کنده استفاده میکنند. اما اگر گندم بدون پوست کنده در دسترس ندارید میتوانید گندم با پوست استفاده کنید و بعد از جوشاندن و نرم شدن آنرا از یک وسیله مثل آبکش رد کنید تا پوست های آن گرفته شود.

طرز تهیه : ابتدا گندم را ۵ تا ۷ ساعت در آب خیس کنید و بگذارید تا خوب آب جذبش شود. به این صورت مدت طبخ کاهش میابد.

گوشت را همراه با ۲ لیوان آب داخل قابلمه کوچکی قرار دهید. پیاز را پوست کرده و به ۴ قسمت تقسیم کنید و داخل گوشت بریزید، زردچوبه را هم اضافه کنید و شعله اجاق را روی درجه ملایم قرار دهید. اجازه دهید تا گوشت خوب بپزد و وقتی گوشت پخت آنرا خوب خرد یا رشته رشته کنید.

نژاد پرست

نویسنده: نغمه فرج‌اللهی

مادری تو تضاد ندارد انتخاب کنی! من عشقی را که ایدئولوژی تو را نپذیرد عشق نمی دانم! عشق باید بال و پر آزادی را برای انسان به همراه داشته باشد . از عصبانیت صورتش قرمز شده بود، خودم هم شاید هم همین بودم .

عینکش را به سمت چشمان عسلی قشنگش هول داد نفسی عمیق کشید، من می دانستم که به زودی مرا توجیه می کند اما خوشحال بودم که حرف دلم را گفته ام با صدایی آرام تر گفت «فرق خاصی بین سنی و شیعه نیست»

گفتم آیا دین مادری ات را کاملاً پذیرفته ای؟

کمی سکوت کرد و ادامه داد من دوستش دارم و برای او همه چیز را می پذیرم!

پرسش‌م را تکرار کردم «آیا دین پدر و مادرت را کاملاً پذیرفته ای؟

باز فریاد زد: «چرا مثل خنگ‌ها رفتار می کنی مامان!»

راست می گفت، در آن لحظه دلم می خواست نفهمم ترجیح می دادم که خنگ و کودن باشم!

نمی خواستم که پسرم آزادگیش را برای دلداگیش بر باد دهد. برای همین با او می جنگیدم!

شاید من در آن لحظه خودخواه ترین مادر دنیا شده بودم! دیگر نمی فهمیدم که مشغول جمع کردن وسالیش است یا بهم ریختنشان در همان حال بسته ای کوچک



در حالی که فریاد می زد "از تو متنفرم تو یک نژادپرستی!" به طرف اتاق رفت دربین راه رسیدن به اتاق خواب مشت های جانانه ای هم به دیوار کوبید! از بچگی همین طور بود! چنان درب اتاق را محکم به رویم بست که برای یک لحظه فشاری نامحسوس اما دردی عمیق را روی قلبم حس کردم.

دستپاچه شده بودم به دنبالش راه افتادم، می خواستم آرامش کنم باید گندی را که روز اول ورودش زده بودم جمع و جور میکردم من هم باهمان شتابی که درب را بسته بود در اتاقش را باز کردم دیدم که چمدانش را وسط اتاق گذاشته و لباسهایی را که ساعتی پیش در کمد آویزان کرده بود پرت میکرد توی چمدانش، مطمئن بودم که این فقط یک حرکت نمایشی است! اما برای توقف همین حرکت نمایشی باید کاری می کردم پلیور مچاله شده اش را از دستش کشیدم برای یک لحظه یاد مسابقه های ریسمان کشی در پیک نیک های پارک در زمان بچگیش افتادم همیشه اجازه می دادم که او برنده باشد!

ناگهان فریاد زد «بس کن پلیورم خراب میشه!» همان لحظه رهایش کردم بعد با صدایی آرام و صلح جویانه گفتم «پسر من نژاد پرست نیستم مخالفت من هیچ ربطی به ملیت و دین دختری که تو دوستش داری ندارد! اما برای من این همه تغییر عقیده در زمان به این این کوتاهی قابل درک نیست!

همین شش ماه پیش بود که برای من تئوری بیگ بنگ را تحلیل می کردی و می خواستی برای من عدم وجود خدا را اثبات کنی، و آتئیست شدی! دوسال پیش بودیسم بودی و حالا می خواهی مسلمان اهل تسنن شوی! من به تمام ایدئولوژی های تو احترام گذاشتم چون می خواستم که در دنیای پر از آزمون و خطا خودت با تجربه کردن به آرامش درونی برسی!

اما الان حرف من این است که چرا عشق باید برای تو چهار چوب تعیین کند! آن هم چهار چوبی که برای هر کسی کاملاً شخصی است! تو عاشق شدی و بواسطه ی یک عشق قرار است که ایدئولوژی که خیلی هم با دین

مادر بزرگ

نویسنده: سحر قلیزاده

مادر بزرگ تعریف میکرد:

نمک، سنگ بود. برنج چلو را ساعتی با نمک سنگ می‌خوابانیدیم تا کم‌کم شوری بگیرد. غذا را چند ساعتی روی شعله‌ی ملایم چراغ خوراک‌پزی می‌نشانیدیم تا جا بیافتد

یخ‌کرده و تکیده کنار علاءالدین و والور می‌نشستیم تا جان‌مان آرام گرم شود. عکس یادگاری توی دوربین را هفته‌ای، ماهی به انتظار می‌نشستیم تا فیلم به آخر برسد و ظاهر شود.

آهنگ تازه‌ی آوازه‌خوان را صبر می‌کردیم تا از آب بگذرد و گاست شود و در پخش صوت بخواند. قلک داشتیم؛ با سکه‌ها حرف می‌زدیم تا حساب اندوخته دست‌مان بیاید.

حلیم را باید «حلیم» می‌بودیم تا جمعه‌ی زمستانی فرا رسد و در کام نشیند.

هر روز سر می‌زدیم به پست‌خانه، به جست و جوی خط و خبری عاشقانه، مگر که برسد

گوش می‌خوابانیدیم به انتظار زنگ تلفن محبوب: شبی، نیمه شبی، بامدادی، گاهی، بی‌گاهی؛ انتظار معنا داشت! دقایق «سرشار» بود!

هر چیز یک صبوری می‌خواست تا پیش بیاید! زمانش برسد. جا بیفتد. قوام بیاید: غذا، خرید، تفریح، سفر، خاطره، دوستی، رابطه، عشق انتظار... "مارا قدردان ساخته بود."

از ته چمدانش درآورد، حالا کمی آرام بودم در حالی که بسته را به دستم می‌داد گفت «این را او برایت فرستاده!» شرم زده پرسیدم «برای چه؟» گفت هدیه است برای این که تو دوستش داشته باشی! پرسیدم «داخلش چیست؟»

گفت «نمی‌دانم در فرودگاه این را به من داد و گفت برای مادرت!»

جعبه‌ی کوچک قشنگی بود که با یک روبان بنفش تزیین شده بود کارت کوچکی روی جعبه‌ی کوچک بود که با خطی خوش نوشته بود با احترام تقدیم به خانم...

با کنجکاوای جعبه را باز کردم در همان لحظه دست از مخالفت با او برداشتم و در همان حال سعی کردم که دوستش داشته باشم! چون پسر عاشقش شده بود.

در همان فاصله‌ی کوتاه باز کردن هدیه او را مهربانترین و قویترین و زیباترین دختر دنیا برای پسرم دیدم! در جعبه باز شد یک عروسک کوچک که به من چشمک می‌زد و زبان کوچولوش هم کمی بیرون بود هدیه‌ای بود که هیچ وقت فراموشش نمی‌کنم!

از همان روز آن عروسک برای من واقعی‌ترین آدم دنیا شد! و آن زبان بیرون آمده که می‌گفت «دیدنی من بردم» با صدای بلند پرسیدم چی را بردی مگر مسابقه است!

پسرم متعجب پرسید «چه مسابقه‌ای؟»

گیج شده بودم تازه طوفان آرام گرفته بود. ترسیدم چیزی بگویم و گردباد سهمگین جدایی او را برای همیشه از من بگیرد! سکوت کردم و تا امروز اجازه دادم که او برنده باشد.

دوم ژانویه‌ی دوهزار و نوزده

اولویت خرید بلیط جشن نوروز و سایر برنامه‌های کانون

بهره‌مندی از تخفیف ویژه اعضا در قیمت بلیط برنامه‌ها

اولویت ثبت‌نام در سمینارهای تخصصی

از جمله مزایای عضویت در کانون:

دریافت نسخه چاپی ماهنامه گلبانگ به صورت رایگان

دریافت دعوت‌نامه ویژه برای مراسم چهارشنبه سوری و سیزده‌به‌در



نسخه چاپی فرم عضویت کانون در صفحه ۱۵ این شماره گلبانگ موجود است. برای دریافت نسخه الکترونیکی فرم عضویت کانون کافی است کد مقابل را با تلفن همراه خود اسکن کرده یا به وب‌سایت کانون به آدرس www.aisov.org.au مراجعه یا با ایمیل membership@aisov.org.au تماس حاصل فرمایید. عزیزانی که آدرس ایمیل آنها در بانک اطلاعاتی اعضا موجود باشد به زودی دعوت‌نامه تمدید عضویت خود را به صورت الکترونیک دریافت خواهند نمود.

Scan me

جنگل نروژی

اثر: هاروکی موراکامی

ترجمه ی: م عمرانی

معرف: نغمه فرج اللهی

از این رو ژانر رمان بیشتر تربیتی است تا عاشقانه!

جنگل نروژی روایت گر فاصله ی کوتاه بین مرگ و زندگی است که به زیبایی تمام ترسیم شده است.

موراکامی با نوای آرام و خوش آهنگی داستانهایش را در این دنیای پر از تیرگی و تنهایی و آوارگی مانند ترانه ای به مردم هدیه می کند، بطوری که خواننده را متقاعد میکند که آثارش را ببیند و بخواند و دوستش داشته باشد.

حتی در پشت سطور غمبارش شادی لطیفی که به رنگ امید است یافت میشود.

موراکامی خیلی ساده میگوید: من تو را دوست دارم من هنر دوست داشتن تو را دوست دارم من حواسم به تو خواننده هست

اگر ذهنم را آرام کنم از هم فرو میپاشم. همیشه این گونه زندگی کرده ام و این تنها راهی است که برای ادامه زندگی بلدم. اگر برای یک ثانیه آرام بگیرم، دیگر هرگز نمیتوانم راهم را پیدا کنم، تکه تکه میشوم و تکه هایم را باد با خود خواهد برد.

هاروکی موراکامی در کتاب جنگل نروژی



جنگل نروژی یکی از آهنگهای محبوب هاروکی موراکامی میباشد.

این علاقه منجر شد تا موراکامی عنوان جنگل نروژی را برای رمان تاثیرگذارش که در سال ۱۹۸۷ در ژاپن منتشر کرد انتخاب کند. (جنگل نروژی توسط جان لنون نوشته شده و در سال ۱۹۶۵ توسط بیتلز اجرا شد، شنیدن این ترانه ی زیبا خالی از لطف نیست.)

جنگل نروژی رمانی است با محتوایی بسیار تاثیرگذار. در سراسر رمان هر لحظه اتفاق جدیدی میافتد که به نوعی به خواننده زندگی کردن در لحظه را یاد آوری میکند.

«واتانابه» شخصیت اصلی داستان جنگل نروژی است. داستان از ابتدا تا انتها از زبان او و با قلم زیبای موراکامی مانند ترانه ای زیبا روح خواننده را تسخیر میکند.

وقتی واتانابه آهنگ جنگل نروژی را میشنود، خاطرات بیست سال پیشتر خود را به یاد میآورد و سرگذشت خود را از سن هجده سالگی بازگو میکند.

در این رمان، داستان عشقهایی نسبتا پیچیده که بین واتانابه و سایر افراد در جریان است به تصویر کشیده میشود.

موراکامی همزمان با شرح جریانات عاشقانه و تقریبا پیچیده ی واتانابه، به جریانات دانشجویی و وضعیت حاکم و نظام آن دوران ژاپن نیز به اختصار میپردازد.

این رمان موراکامی در فضایی رئال و قابل ملموس نوشته شده است. مهمترین موضوعی که در این رمان به آن پرداخته شده مراحل رشد و نمو شخصیت و افکار واتانابه و سایر شخصیتهای داستان جنگل نروژی است.



AISOV
 Australian Iranian
 Society of Victoria
 کانون ایرانیان ویکتوریا

Australian-Iranian Society of Victoria Inc. (AISOV)

P.O. Box 1161 Doncaster East VIC 3109
 T: 03 9894 2644 M: 0468 460 698
 Email: membership@aisov.org.au
 Web: www.aisov.org.au

Membership Form

Personal/Contact Details

<p><input type="radio"/> Mr <input type="radio"/> Mrs <input type="radio"/> Ms</p> <p>Main Member</p> <p>First Name:</p> <p>Last Name:</p> <p>Date of Birth: <small>(Optional)</small></p> <p>Mobile:</p> <p>Email:</p>	<p><input type="radio"/> Mr <input type="radio"/> Mrs <input type="radio"/> Ms</p> <p>Additional Member</p> <p>First Name:</p> <p>Last Name:</p> <p>Date of Birth: <small>(Optional)</small></p> <p>Mobile:</p> <p>Email:</p>
<p>Postal Address:</p> <p style="text-align: center;"><small>(No.) (Street) (Suburb) (State) (Postcode)</small></p>	

Membership Details

EXISTING Member **New** Member **Single (\$30.00)** **Family (\$50.00)**

Payment Details

Total Annual Membership Fee:

Payment Method: Cash Bank Deposit Cheque Credit Card[^] (Visa/Master Card)

Credit Card No.:

Name on Card:

Expiry Date: / Signature^{^^}

[^] Your membership will be renewed automatically every year using the Credit Card information provided. Should you wish to cancel your membership, please send your request in writing to above-mentioned address/email at least 3 weeks prior to renewal date. ^{^^} Required for payments by Credit Card only.

Account details for direct Bank Deposit/EFT (please send us the receipt)

Bank: Westpac Banking Corporation
BSB: 033-395
Acc. No.: 110503
Acc. Name: Iranian Society of Victoria

Please post/email your completed form together with your proof of payment to AISOV's address/email (written on top this form). You will be notified (by email) once your membership request is processed.

Privacy Notice:

We collect your personal information to process and administer your membership application. You are entitled to request access to your personal information while we store it. We will assess all requests as required by law and will tell you why if access is denied. We may also use your personal information to tell you about our events and services which we think may be of interest to you. Please tick the box below if you do not want to receive these materials.

No, I DO NOT want to receive information from AISOV.

Office Use Only

Date Received: _____ Date Processed: _____ Membership No.: _____

برنامه‌های آینده و هر ماهه کانون

برنامه	زمان	شرایط حضور	مکان
یوگا هنر زندگی	یکشنبه و چهارشنبه هر هفته	ثبت نام ماهیانه	Australian Iranian Society of Victoria 79 Mahoneys Rd, Forest Hill
چهارشنبه سوری	سه شنبه ۱۹ مارچ ۲۰۱۹	برای عموم	Ruffy Lake Park
جشن عید نوروز	شنبه ۲۳ مارچ ۲۰۱۹	برای عموم	St Kilda Town Hall

— تعرفه جدید آگهی‌های گلبانگ —

شرح خدمات	اسپانسر برنزی سالانه \$۵۰۰	اسپانسر نقره‌ای سالانه \$۹۵۰	اسپانسر طلایی سالانه \$۱۸۰۰
آگهی رایگان ۹ × ۹ (یکساله)	☑	-	-
آگهی رایگان ۱۸ × ۹ (یکساله)	-	☑	-
آگهی رایگان ۱۸ × ۱۸ (یکساله)	-	-	☑
آگهی بنری در وبسایت کانون	☑	☑	☑
دریافت نسخه چاپی گلبانگ	۵	۱۰	۱۵
بلیط رایگان جشن نوروز یا مهرگان	۱	۲	۴
دریافت نسخه الکترونیکی گلبانگ	☑	☑	☑
دریافت کارت عضویت کانون	۲	۲	۴
دریافت دعوتنامه کلیه برنامه‌ها	☑	☑	☑
اولویت در خرید بلیط مراسم / جشن‌ها	☑	☑	☑
شرکت رایگان در شب شعر / کتاب‌خوانی	☑	☑	☑
تخفیف ۵۰٪ در کلاس‌ها و سمینارهای کانون (موسیقی، رقص، زبان، کامپیوتر، ورزش و...)	☑	☑	☑
تخفیف ۵۰٪ در برنامه‌های عمومی (چهارشنبه سوری، سیزده بدر و...)	-	☑	☑
تخفیف ۲۵٪ در برنامه‌های فرهنگی (اکسپرت، جشنواره و...)	☑	☑	☑
امکان شرکت و حق رای در مجمع عمومی	☑	☑	☑
امکان نامزد شدن در انتخابات هیئت مدیره (پس از ۲ سال عضویت)	☑	☑	☑

همانطور که پیش‌تر نیز در این شماره بدان اشاره شد با هدف تشویق و ترغیب صاحبان مشاغل و کسب و کارهای فعال در استرالیا به معرفی کالاها و خدمات خود به جامعه ایرانی مقیم ویکتوریا، از ابتدای سال جاری سلسله تغییراتی در سیستم درج آگهی در گلبانگ اعمال شده است. از این پس آگهی‌های بازرگانی گلبانگ به صورت سالانه و در قالب سه بسته برنزی، نقره‌ای و طلایی ارائه خواهد شد. فهرست مزایا و خدمات در نظر گرفته شده برای هر یک از این بسته‌ها در جدول روبرو آمده است. در صورت تمایل به تمدید انتشار آگهی خود در گلبانگ و یا درج آگهی جدید با ایمیل golbang@aisov.org.au تماس حاصل فرمایید.

با سپاس - گروه بازاریابی گلبانگ

جناب آقای احسان مظلومی

درگذشت مادرگرامیتان را به شما و خانواده محترم و بازماندگان صمیمانه تسلیت عرض نموده، برای آن مرحومه شادی روح و آرامش ابدی و برایتان صبر و شکیبائی آرزومندیم.

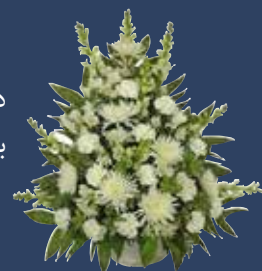
هیئت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا



خانواده محترم مسرتی

درگذشت پدرگرامیتان را به شما و خانواده محترم ماوندادی و بازماندگان صمیمانه تسلیت عرض نموده، برای آن مرحوم شادی روح و آرامش ابدی و برایتان صبر و شکیبائی آرزومندیم.

هیئت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا



خانواده های محترم اکبرزاده

بدین وسیله ضایعه فقدان برادران را به شما و بازماندگان صمیمانه تسلیت عرض نموده، برای آن مرحوم شادی روح و آرامش ابدی و برای شما و بازماندگان صبر و شکیبائی آرزومندیم.

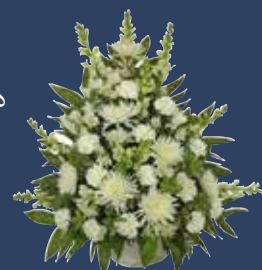
هیئت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا



جناب آقای اکبر مینائی

درگذشت خواهرگرامیتان را به شما و خانواده محترم و بازماندگان صمیمانه تسلیت عرض نموده، برای آن مرحومه شادی روح و آرامش ابدی و برایتان صبر و شکیبائی آرزومندیم.

هیئت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا



خانواده های محترم بنی هاشمی

بدین وسیله ضایعه فقدان برادران جعفر بنی هاشمی را به شما و بازماندگان صمیمانه تسلیت عرض نموده، برای آن مرحوم شادی روح و آرامش ابدی و برایتان صبر و شکیبائی آرزومندیم.

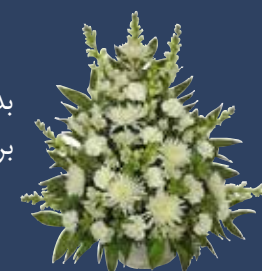
هیئت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا



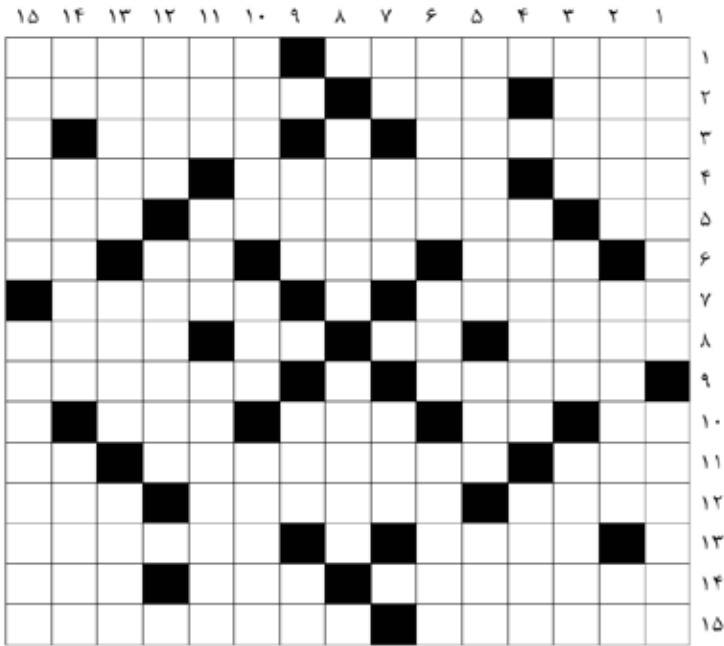
سرکار خانم نظری و جناب آقای کامکار

بدین وسیله مراتب همدردی خود در اندوه از دست دادن خواهرگرامیتان را اعلام داشته، برای آن مرحومه شادی روح و آرامش ابدی و برای شما و بازماندگان سلامت، بردباری و شکیبائی آرزو داریم.

هیئت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا



سرگرمی

جدول ۱۸۵
افقی

- ۱۰- از پوشاک - پیشوندی برای سوال - حبیب خداست
 ۱۱- سگ بیمار - موی گردن شیر - به دنبال راهنمایی است
 ۱۲- پوست گندم و جو - خوش سیما
 ۱۳- مجبور به انجام کار - سیب ترکی - نقل کننده
 ۱۴- از حروف انگلیسی - از توابع تهران - روشنایی خیلی کم
 ۱۵- به کاربردن راهی برای انجام کاری - از شهرهای معروف ژاپن

حل جدول ۱۸۴

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
د	و	ه	ن	ب	ی	ا	ر		ه	ح	ف	ص	ر	س
ای	و	ا		ه	ب	ه	ر	ا	ج	ا			و	ر
	ب	س	ا	ن	ت	ز	ب	گ		ن			ز	ر
ب	ا	ل	غ	ر	گ	ا	ن	ه	ی	س	ی	د	و	س
ه		ا	ن	ح	ر	ی	ط	ح	ق	و	ن	ک	و	ن
ز	ر	گ		ک	ا	ن	د	ی	ه	ا	ن	ب		ب
ا		س	ی	م		ن	ه	ا	ر	ق	ف	ب		ه
ن	ا	ز	خ		ر	ی	ق	ح	ت	ع	ر	س	ا	س
و		ن	ی	م	ا	ت	ا	ت	ا	ی	ا	م	ا	ف
د		ه	ر	ف	ح	ن	ر	د	م	ر	ر	ک	و	ک
ر	ا	و		م	س	ت	س	ا	ر	ی	خ	ا		ا
ا		س	و	ت	ک	م	م	ب		ی	ب	ا	ن	ت
م	ا	س	ر	ش		و	ه	ه	ر	ق	د	ب	ب	ب
د		ن	و	ن	ت	ی	ن	د	م	ب	و	ن	ن	ن
ن		ی	ا	م	ه		ن	ا	ر	ا	ک	م	ا	ک

- ۱- اثری از مولانا جلال الدین محمد بلخی - نام سابق شهرستان تنکابن
 ۲- سر - دورافتاده - از ایالات کشور آمریکا
 ۳- برابری - داخل شدن
 ۴- جوشهای ریز روی پوست - دیدن منظره از دور - سلب کننده
 ۵- تکرار حرفی از الفبا - از صنایع دستی ایران - شهری در آلمان
 ۶- قوت لایموت - دوست و همدم - اشاره به دور - نام ترکی
 ۷- از شهرهای خوزستان - نام یکی از پیامبران الهی
 ۸- رسم کننده - مساوی عامیانه - نت سوم موسیقی - پوشش برای سر
 ۹- مدیریت و سروری - شیطانی
 ۱۰- کتابی معروف درباره خاطرات جنگ تحمیلی - محصول مرداب - بهره - دارو
 ۱۱- بازی دوران کودکی - نشان دهنده راه - کجاست؟
 ۱۲- در امنیت و سلامت کامل - پایان پذیر - امر به آشامیدن
 ۱۳- در حال دویدن - فراری
 ۱۴- وکیل - تاوه نان پزی - سوگند
 ۱۵- زنده - از آثار شیخ بهایی

عمودی

- ۱- مقام مدیریت امور شهر - حرارت سنج
 ۲- قلب قرآن - بالا پوش زمستانی - از ضمائر جمع
 ۳- بلبل - فراموشکار - جامه ها را در آن می نهند
 ۴- خدمتگزاران - بشارت
 ۵- کاخ های تخت جمشید - وسیله برق رسانی - مادر ترکی
 ۶- پیر و از کارافتاده - قصد کردن - جانوری دوزیست
 ۷- هنوز انگلیسی - پرتاب کردن و تیراندازی - نوعی قطعه الکترونیک
 ۸- منکر شدن - از مرکبات
 ۹- از پونه بدش میاد - محلی در مکه مکرمه - پسوند تشابه



دکتر شهريار خسروپناه

متخصص بيماريهای کودکان و نوزادان درملبورن

Dr Shahriyar Khosrowpanah

Paediatrician

Mitcham Specialists Group

17 Doncaster East Road, Mitcham VIC 3132

Tel: (03) 9872 4955/4866

قابل توجه متقاضیان فراگیری
سازنه

فراگیری نی در کلاس های آنلاین
استاد امیراسلامی
استاد دانشگاه موسیقی دانشگاه هنر تهران
ساکن ونکوور

کلاس ها از طریق اسکایپ برگزار می گردند.

www.amireslami.com
M +1 604 329 2401
E eslami Amir@hotmail.com



شعبه جدید رستوران و سالن پذیرایی
عالی قاپو با دو سالن مجزا واقع در
840 High Street Kew East
افتتاح شد.
تلفن ۹۸۵۹۲۴۲۲ (۰۳)



Mehron &
Danial have the
_ Ray White
Know How

RayWhite.

دانیال رضاعلی و مهرون مشایخ کارشناسان Ray White با ارتباط قوی با اهالی مناطق Melbourne همراه با دانش فنی و تخصص در مسکن در Ray White خصوصیت بارز نمایندگان ما در آژانس مسکن میباشد که بدینوسیله همیشه توانسته ایم با مشتریان خود در انتخاب مسکن مورد نیازشان همراهی و همفکری نماییم Ray White یعنی بهترین گزینه ها

Mehron Mashayekh

0407056335

mehron.mashayekh@raywhite.com

Danial Reza Ali

0481777721

danial.rezaali@raywhite.com

raywhitemanningham.com.au



Pearl Ceramics & Tiles

عرضه کننده متنوعترین و مرغوبترین کاشی های کف و دیواری.

تولیدات کارخانجات کاشی تبریز با مدرن ترین ماشین الات دیجیتال ایتالیا

و با همکاری کارخانجات کرابن اسپانیا. لطفا از نمایشگاه/فروشگاه ما به ادرس

148 Rooks Road, Nunawading 3131

دیدن فرمایید.

ساعات کار: دوشنبه - شنبه ۸:۵ الی ۵:۳۰

یکشنبه ها و خارج از وقت کاری با تعیین وقت قبلی.

Tel: (03) 8838 8673, (03) 9857 9805

Mob: 0481 766 233, 0422 247 797

Web site: www.pearlceramicstiles.com



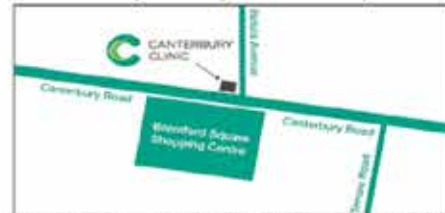
دکتر پژمان (سام) ملتی
General Practitioner

پزشک خانواده با بیش از ۱۴ سال سابقه

BULK BILLING CLINIC

for all Medicare card holders

Monday to Friday - 8:30am to 6pm



389 Canterbury Road, Forest Hill, VIC 3131 Tel: 03 9873 0809

کلینیک تخصصی

INSTANT LASER CLINIC

تخصص در برداشتن موهای زائد بوسیله آخرین تکنولوژی لیزر

تزییقات ضد چروک، فیلر، PRP

پاک و زیباسازی پوست از هرگونه جوش، لکه و ککومک - لایه برداری پوست

ترمیم پوست و چین و چروک صورت و گردن بدون جراحی و بوسیله تکنولوژی فزاکسل

و همچنین، ترمیم زخم های ناشی از آکنه و آبله، ترک بعد از زایمان و پیلینگ

کاهش چربی و سلولیت در اطراف پاها، شکم و باسن بدون جراحی

تاتوی خط چشم، لب و ابرو؛ برداشتن تاتوی بدن بوسیله آخرین تکنولوژی لیزر

ترک سیگار بوسیله لیزر؛ سفید کردن دندان در یک ساعت

کشیدگی و ترمیم پوست

Latest technology for skin pigmentation

Laser hair removal

Anti-wrinkle injection, dermal filler & PRP

Micro dermabrasion, photo rejuvenation

Cool-sculpting fat & cellulite reduction

Laser tattoo removal, cosmetic tattoo

1 hour teeth whitening

Thread facelift

Laser skin peel (resurfacing)



INSTANT LASER CLINIC

181 High St, Kew

03 9851 8900

www.instantlaserclinic.com.au

با
بیش از ۱۸ سال
تجربه و مجهز به
جدیدترین تکنولوژی های
پیشرفته

در خدمت هموطنان عزیز



© 2018 Instant Laser Clinic

آموزش پیانو و مبانی موسیقی

میثم آهمه
فارغ التحصیل نوازندگی پیانو
از دانشگاه هنر تهران
آموزش با استفاده از
متدهای مختلف برای
هنرجویان مبتدی، متوسط و پیشرفته

امتحانات AMEB

و مراکز آکادمیک

0451037582



دعوت به همکاری

مجله گلبانگ، از کلیه صاحبان قلم، نویسندگان، متخصصان و ... که می‌توانند ما را در تهیه مجله‌ای پربارتر برای جامعه ایرانیان ویکتوریا یاری نمایند، دعوت به همکاری می‌نماید. لطفاً با ما از طریق ایمیل golbang@aisov.org.au در ارتباط باشید.

هیأت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا

CABINET MAKING & PAINTING

Call Reza

0402 327 130

reza_kabiri@hotmail.com

Designed
Guaranteed
Low Prices
Good Services
Customer Satisfaction



محلی مناسب برای درج آگهی شما...

با کانون تماس بگیرید:

03 9894 2644

0468 460 698

info@aisov.org.au

شیده کریمی (بقایی)

دارای جواز رسمی برای
به ثبت رساندن ازدواج شما
در دفتر ثبت اسناد استرالیا.

Shideh Karimi

Authorized Civil Marriage
Celebrant

Mobile: 0421 897876

Email: shideh.karimi@gmail.com

برای اجرای عقد باستانی ایرانی و
ازدواج استرالیایی به زبان فارسی
یا انگلیسی آماده به خدمت هستیم.



OBrien Real Estate

What is your home
really worth?

Sean Kalaki

0450 695 355

seankalaki@obrienrealestate.com.au

207 Stud Road, Wantirna



تعمیرات سازهای

تار و سه تار

و سنتور

با کیفیت عالی

با قیمت مناسب

توسط مهندس بهروز منافی

0448 900 201

تدریس خصوصی

تار و سه تار

بوایمان مدرس

دانش آموزش روش موسیقی

از دانشگاه هنر تهران

تلفن: 0415349120



sweet smile
DENTAL CLINIC

Family & Aesthetic Dentistry

کلینیک دندانپزشکی دکتر نیما عرفاتی

دندانپزشکی مدرن با جدیدترین دستگاههای دیجیتال و آخرین تکنولوژی روز دنیا



دندانپزشکی اطفال

ترمیمی و زیبایی

درمان ریشه

جراحی دندان عقل نهفته

ارتودنسی ثابت و متحرک

اورژانس دندانپزشکی

پروتزهای ثابت و متحرک

انواع ایمپلنتهای دندانی

بلیچینگ (سفید کردن)

پذیرش کلیه بیمه های درمانی ، طرح \$1000 مدیکر برای افراد واجد شرایط 2 تا 17 سال و ارائه خدمات ارتودنسی و ایمپلنت بصورت اقساط

(03) 8838 0036

Shop 56, The Pines Shopping Centre, 181 Reynolds Road, Doncaster east, VIC 3109

Hamid Benjamin



“Hamid is passionate about property, delivering six-star customer service and achieving exceptional results.”

McGrath Box Hill

Honest, reliable and knowledgeable, sales agent Hamid Benjamin specialises in residential real estate in the Whitehorse and Manningham area. Having lived locally in Doncaster for a number of years, Hamid has developed a close relationship with the local Persian community, speaking the language fluently and attending the community festivals and celebrations.

Hamid demonstrates exceptional local knowledge, he always acts with integrity and enjoys helping others; he treats his clients just as he does his friends by bringing a smile to their faces and helping to make their move as stress-free as possible. He builds genuine, honest relationships with his clients and he can always be counted on to call you back!

For outstanding real estate advice, contact Hamid today.

وکیل با سابقه در کلیه امور حقوقی
سوسن عبودی (نویدی)
 (از دانشگاه ملیورن)

امور مهاجرتی، تحصیل، اقامت و پناهندگی
 امور استخدامی
 خرید و فروش خانه conveyancing.
 جمع آوری مطالبات معوقه (Debt Collection)
 تهیه و تنظیم قراردادهای
 تنظیم وصیت نامه

Tel: 9890 0797 Fax: 9890 0950

Mob: 0411 068 221
 soboodi@yahoo.com

Suite 9, 10-12 Prospect St,
 Box Hill, Victoria, 3128
MARN 9686577



ازانس
پرشیا تراول
 ارزانترین بلیط پرواز به ایران
 و سایر نقاط جهان

آفای

- رزرواسیون و صدور بلیط هواپیما
- رزرواسیون هتل و آپارتمان
- رزرواسیون اتومبیل کرایه
- صدور انواع بیمه های مسافرتی
- پشتیبانی تلفنی فارسی زبان

1300 10 50 90
(03) 9111 0770
www.persiatravel.com.au



خدمات مهاجرتی
و ویزای اوشیانا

Dr Behzad Keramati Nigjeh
 Visa & Migration Services

دکتر بهزاد کرامتی نیگجه

وکیل مهاجرتی ثبت شده در استرالیا (MARN: 0849101) ارائه خدمات امور مهاجرتی و کلیه ویزای استرالیا به متقاضیان حاضر در استرالیا یا ساکن خارج از استرالیا از جمله ویزای اقامت دائم - ویزای تحصیلی - ویزای تجاری - ویزای سرمایه گذاری - ویزای همسر و نامزد - ویزای والدین - ویزای بازنشستگی - ویزای اولاد - ویزای پناهندگی - Bridging ویزا - وکالت متقاضی در تریبونال ۱۵ دقیقه مشاوره اولیه رایگان برای متقاضیان در استرالیا در صورت تمایل، با شما در مکان خودتان ملاقات می کنیم.
 Address: 103, Shane Avenue, Seabrook, VIC 3028
Tel: 03 93277606 Mobile: 0411882050
 Email: behzad@oceaniavisa.com.au

اسناد و مدارک
ترجمه رسمی

توسط دکتر مهدی صودی
 با مجوز سازمان ترجمه رسمی استرالیا



Tel: 0403 931 484
www.mehdisoodi.com.au

BOOK NOW
PAY LATER

0%
INTEREST
FREE*

- AIR FARES
- HOTELS
- CAR RENTAL
- TRAVEL INSURANCE
- MIGRATION SERVICES

CALL US TODAY!
03 9383 6999
0435 913 001-MAHSHID

CedarJetTravel

کلینیک شنوایی تک



خدمات رایگان برای شهروندان ارشد و دارای کارت بازنشستگی

ارزیابی تشخیصی شنوایی (از سن شش ماهه به بالا)

ارزیابی صدای وزوز گوش

آزمون فیزیولوژی سلولهای شنوایی

تجویز انواع سمعک های دیجیتال-هوشمند-بلوتوث دار و نامریی با کمترین قیمت

شستشو و ساکشن کانال گوش

ساخت قالبهای ضد صوت و ضد آب

ادیولوژیست: دکتر یزدانه امیریزدانی گالت

Shop 29, Bulleen Plaza Shopping Centre

79-109 Manningham Road

BULLEEN 3105 VIC



www.aceaudiology.com.au

Ph: 03 9850 8888

yaz@aceaudiology.com.au



مدرسه زبان فارسی

Iranian Cultural School

◀ کلاس های آمادگی تا دهم دبیرستان

◀ کلاس های 1, 2, 3 & 4 VCE Units

◀ کلاس های فارسی ویژه بزرگسالان انگلیسی زبان

تلفن تماس: 0430 799 757

شنبه از ساعت 1:55 الی 5:40 بعد از ظهر

The RayWhite logo is displayed in a bold, black, sans-serif font on a bright yellow rectangular background.A full-length portrait of Mehron Mashayekh, a man with dark hair, wearing a dark suit, white shirt, and a yellow and white striped tie. He is standing outdoors in a park-like setting with green grass and trees in the background.

Mehron Mashayekh

Premier Senior Sales Executive & Auctioneer

Mehron Mashayekh "likes to be the best at what he does". He has an incredible energy and passion for Real Estate. He takes pride in providing a high level of customer service, commitment and dedication to all of his clients which is a true asset.

He has enjoyed living in Melbourne's Eastern suburbs all his life and has an excellent knowledge of the local area and a great understanding of the residents' as well as the Persian community's needs.

At a very young age Mehron developed his passion for Real Estate. His strong personal interest in the property market gave him better insight into the ways in which the market operated. Having travelled around the world, including Canada, America, Europe, Middle East and Asia, has allowed him to view and understand people and their needs in greater depth.

raywhitemanningham.com.au

Mehron Mashayekh
0407 056 335
mehron.mashayekh@raywhite.com

Ray White Manningham

5/259 Blackburn Road
Doncaster East, VIC, 3109
03 8841 2000
raywhitemanningham.com.au

GOLBANG

Official Monthly Magazine of the
Australian Iranian Society of Victoria

If Undeliverable, please return to:

P.O. Box 1161

Doncaster East VIC 3109

For all changes call 03 9894 2644 or email membership@aisov.org.au

PRINT POST
381712/02364

POSTAGE PAID
AUSTRALIA